

H W R

Verpackungen & Holz





Inhaltsverzeichnis

Gedanken der Geschäftsführung	Mot de la direction	3
Vorstellung Unternehmen, Geschichte, wichtige Etappen	Notre entreprise, Histoire, étapes importantes	4-5
Holzverpackungen (Paletten, Böden, Kisten)	Emballages en bois (Palettes, Fonds, Caisses)	6
Mehrwegkisten, Kombiverpackungen	Caisse à usages multiples, Emballages combinées	8
Kartonboxen, pal-box, Handelswaren	Boîtes en carton, pal-box, Articles de commerce	10
Flightcases, CNC-Maschine	Flightcases, Machine numérique	12
Service Emballeur, Export Welt	Service Emballeur, Service d'exportation dans le monde entier	14
Hobelwaren, Klotzbretter, Sägerei	Produits rabotés, plots, scierie	16
«Alpine-Chaletdielen», «Antika», Sägefurnier	Parquet «Alpine-Chaletdielen», «Antika», feuille de placage	18

Sommaire

- 3 Mot de la direction
- 4-5 Notre entreprise, Histoire, étapes importantes
- 6 Emballages en bois (Palettes, Fonds, Caisses)
- 8 Caisse à usages multiples, Emballages combinées
- 10 Boîtes en carton, pal-box, Articles de commerce
- 12 Flightcases, Machine numérique
- 14 Service Emballeur, Service d'exportation dans le monde entier
- 16 Produits rabotés, plots, scierie
- 18 Parquet «Alpine-Chaletdielen», «Antika», feuille de placage

Gedanken der Geschäftsführung

Vor über 120 Jahren wurde unsere Firma als reiner Holzverarbeitungsbetrieb, mit dem Ziel die lokalen Waldbestände zu nutzen, gegründet. Durch stetige Innovation und die nötigen Investitionen ist unser Unternehmen um viele Bereiche erweitert worden.

Um jungen Menschen aus der Region einen Start ins Berufsleben zu ermöglichen bieten wir Lehrstellen als Kaufmann/-frau, als Holzbearbeiter/-in und Säger/-in Holzindustrie an.

Durch die Produktion von Strom aus Sonne und Wasser auf unserem Areal bekräftigen wir unser Bekenntnis zur Nachhaltigkeit.

Im Zentrum unserer Bemühungen steht immer der zufriedene Kunde, unabhängig davon, ob es sich dabei um einen lokalen Kleinbetrieb oder um einen globalen Marktführer handelt. Dies erreichen wir durch eine enge Zusammenarbeit mit unseren Partnern, hohe Qualität unserer Produkte, motivierte Angestellte und eine grosse Flexibilität.

Wir sind überzeugt, dass ein gutes Produkt vor allem dort entsteht, wo ethisches Handeln die Spielregeln bestimmt und alle Parteien Gewinner sind.

Mot de la direction

Il y a plus de 120 ans, HwR SA a été fondée comme entreprise d'usinage de bois avec le but principal d'utiliser les ressources locales de bois. Grâce aux innovations permanentes et aux investissements nécessaires, nous avons pu agrandir notre entreprise dans plusieurs domaines.

Afin d'offrir un départ dans la vie professionnelle à des jeunes gens de la région, nous proposons une place d'apprentissage d'employé(e) de commerce CFC, de praticien(ne) sur bois AFP et de scieur/scieuse de l'industrie du bois CFC.

Avec la production d'électricité à partir de l'énergie solaire et de l'eau sur notre site, nous renforçons notre engagement pour le développement durable.

La satisfaction de nos clients est notre but principal. Indépendant de la grandeur et de l'importance du client. Nous y parvenons grâce à une étroite coopération, une haute qualité de nos produits, des employés motivés et engagés et une flexibilité permanente.

Nous sommes convaincus qu'un bon produit est créé quand tous les critères éthiques sont respectés et que toutes les parties sont gagnantes.



1950



Blick in die Schärferei
Un coup d'œil dans notre atelier d'aiguisage

Vorstellung Unternehmen

Im Herzen des Simmentals, im Berner Oberland, ist die HwR AG beheimatet. Mit über 60 Mitarbeitern ist sie ein wichtiger Arbeitgeber in der Region. Sie zählt zu den bedeutendsten Schweizer Unternehmen in der Verpackungs- und Holzwerkindustrie.

Auf über 50'000 m² produziert das Unternehmen für einen vielfältigen Kundenkreis. Vormals ein reiner Holzverarbeitungsbetrieb, ist inzwischen die Verpackungsabteilung zum umsatzstärksten Zweig gediehen. Ein umfassender Maschinenpark und stetige Innovationen ermöglichen uns jederzeit auf alle Kundenwünsche eingehen zu können.

Folgende Produktgruppen stellen wir her:

- Verpackungen in Holz, Karton, Schaumstoff usw.
- Flightcases
- Klotzbretter, Hobelwaren
- Parkett «Alpine-Chaletdielen»
- Diverse verwandte Dienstleistungen

Notre entreprise

Le siège de HwR SA se trouve dans l'Oberland Bernois au cœur du Simmental. Avec plus de 60 employés elle est un employeur important de la région. L'entreprise HwR SA a sa place parmi les sociétés majeures dans les domaines de l'emballage et de l'industrie du bois en Suisse.

Sur une surface de production et de dépôt de plus de 50'000 m² notre entreprise produit pour un large cercle de clients. Le département «Emballages» est actuellement la branche la plus importante de notre usine. Une vaste machinerie ainsi que des innovations permanentes permettent de réaliser tous vos vœux.

Nous fabriquons les produits suivants :

- Des emballages en bois, en carton, en mousse, etc.
- Des Flightcases
- Du sciage en plots & en lames pour revêtement intérieur ou extérieur
- Du parquet «Alpine-Chaletdielen»
- Divers services proches



1950



Das Werk 1964
L'usine en 1964

Geschichte, wichtige Etappen

1883	Gründung der Einzelfirma «Sägerei Jakob Wälti»	Fondation de la société individuelle «Scierie Jakob Wälti»
1906	Beginn der Trockenlegung des Areals	Commencement du drainage du site
1930	Start der Herstellung von Verpackungen	Début de la fabrication des emballages
1963	Umwandlung der Einzelfirma in die Holzwerk Rieder AG	Transformation de la société individuelle en société anonyme Holzwerk Rieder SA
1972	Grossbrand auf dem Areal	Grand incendie sur le site
1988 & 1995	Eröffnung der Schaumstoff- und Kartonagenabteilungen	Lancement des départements «Mousse» et «Cartonnage»
1999	H. Rieder übergibt das Unternehmen an P. Blum und G. Beetschen	H. Rieder remet l'entreprise à P. Blum et à G. Beetschen
2000	Anschaffung eines CNC-Plotters	Achat du 1 ^{er} «Plotter» numérique
2007	Geburtsstunde der «Alpinen-Chaletdielen»	Création du parquet «Alpine-Chaletdielen»
2011	Kauf des CNC-Bearbeitungszentrums «SCM Accord 40» (5 Achsen)	Achat du centre d'usinage flexible «SCM-Accord 40» (5 axes)
2011	Erweiterung unserer Angebotspalette durch die Abteilung «Valcabox» (Flightcases)	Fondation du département «Valcabox» (Flightcases)
2015	Namensänderung in HwR AG	Changement du réseau social en HwR SA
2017	Familie Beetschen wird alleinige Inhaberin	La famille Beetschen devient l'unique propriétaire

Histoire, étapes importantes



Holzverpackungen (Paletten, Böden, Kisten)

Die Erzeugnisse unserer Kunden sind vielfältigen Gefahren ausgesetzt. Wir schützen sie, damit diese wohlbehalten ihr Ziel erreichen. Ob zu Land, zu Wasser oder in der Luft!

Aus mehrheitlich einheimischen Beständen verwenden wir für diese Produkte rohes oder gehobeltes Fichten- und Tannenholz. Je nach den Anforderungen werden Teile der Verpackungen auch aus Industriesperrholz oder OSB-Platten hergestellt. Diese Materialien sind sehr robust. In der Regel bestehen die einzelnen Wände und Deckel aus einem Stück. Dadurch erhalten wir einen ausgezeichneten Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit.

Der Kistentyp «No-Nail» ist eine Eigenentwicklung. Diese Kiste besteht aus 3 Teilen: Boden, Mantel und Deckel. Die Seiten und Köpfe sind mittels eines dünnen Blechs, wie mit einem Scharnier, fest verbunden. Diese Transportkiste überzeugt durch ein kleines Lagervolumen, geringes Gewicht, rasche Montage und eine hohe Stabilität.

Für den interkontinentalen Transport entspricht das Holz natürlich dem ISPM-15-Standard.



Herstellung Kistenteile
Fabrication de pièces de caisses



Herstellung 1-Weg-Paletten
Fabrication des palettes à usage unique



No-Nail-Kiste zusammengestellt
Caisse No-Nail montée



Verschlag
Caisse à claire voie



Überseekiste
Caisse pour transport maritime



Transportkiste mit Quer balken
Caisse de transport avec carrelets en travers



No-Nail-Kiste flachliegend
Caisse No-Nail à plat



Luftfrachtkiste in OSB
Caisse pour le frêt aérien OSB

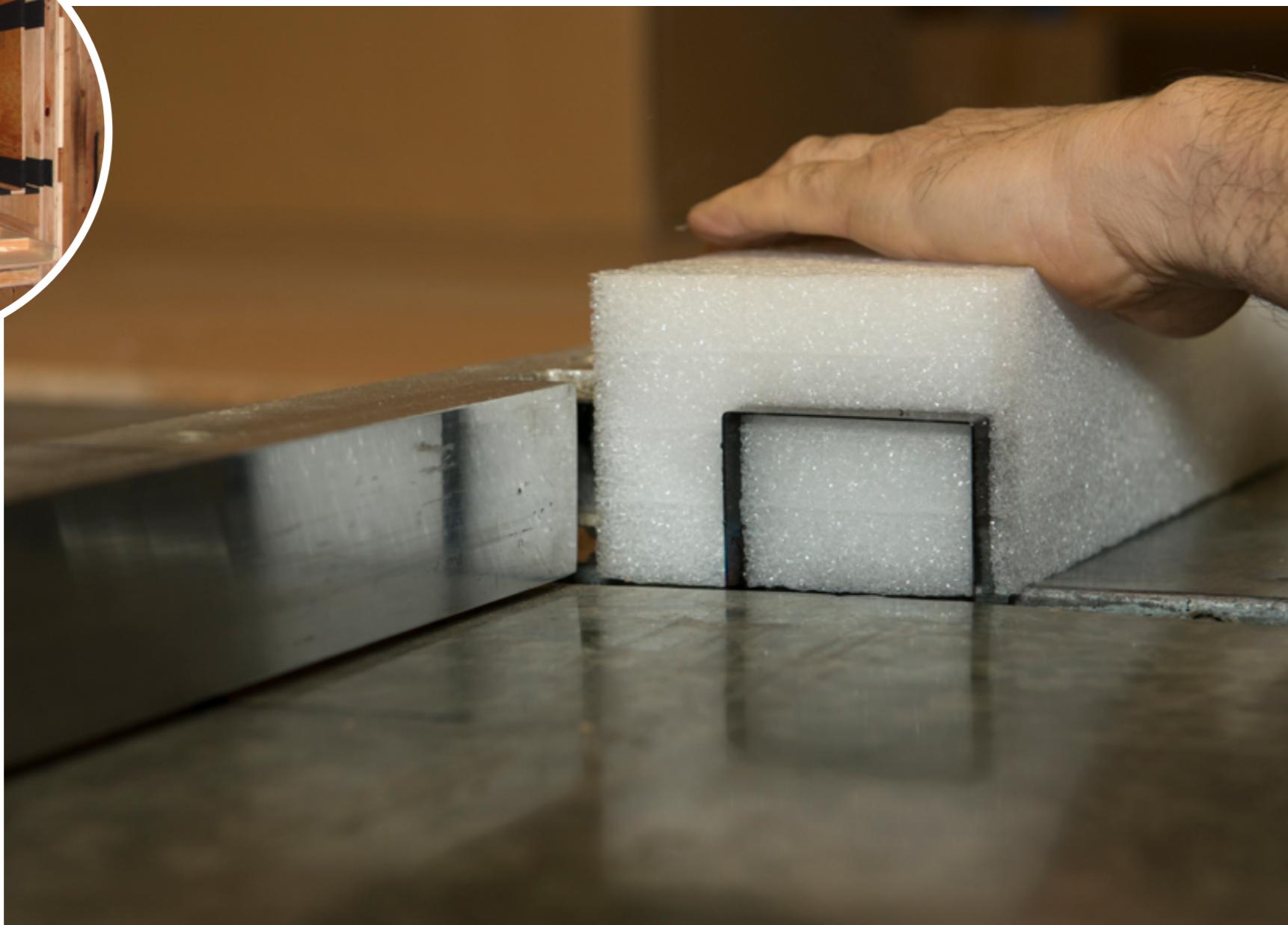
Emballages en bois (Palettes, Fonds, Caisses)

Pendant les transports, vos produits sont exposés à différents dangers. Nous mettons tout pour qu'ils arrivent à destination en bon état: que ce soit sur terre, sur l'eau ou dans l'air.

Pour ces emballages nous utilisons en majorité du bois de sapin du peuplement forestier local. Selon les besoins nous utilisons aussi du contreplaqué industriel ou des panneaux agglomérés. Ces matériaux sont très robustes et en général les parois et le couvercle sont fabriqués à partir d'une seule plaque. Grâce à cette construction nous obtenons une excellente protection contre la saleté, la poussière et l'humidité.

La caisse type «No-Nail» est le résultat de notre propre invention. Cette caisse se compose de ces trois pièces : fond, manteau et couvercle. Les 4 parois sont rattachées par un bout de tôle métallique comme par une charnière. Cette caisse de transport convainc par son petit volume au stockage, son faible poids, son montage rapide et sa bonne stabilité.

Pour le transport intercontinental le bois utilisé est soumis au Standard NIMP-15.



Mehrwegkisten
Caisses à usages multiples



Verpackung mit Kartonabstützung
Emballage avec support en carton



Mehrwegkiste mit Ausstellungsobjekt
Caisse à usage multiple avec
objet d'exposition

Mehrwegkisten, Kombiverpackungen

Mehrwegkisten sind die ideale Lösung um Material und Anlagen bei Messeauftritten transportieren zu können. Sie eignen sich auch hervorragend um einen sicheren, wiederkkehrenden Versand zwischen Ihren Lieferanten und Ihrem Betrieb sicherzustellen. Das lästige Ein- und Auspacken kann auf diese Art umgangen werden.

Soll die Front abnehmbar, klappbar oder mit Verschlüssen versehen sein, ob das Inneneleben aus Fächern, Schubladen oder Filz bestehen soll, hängt von den Wünschen des Kunden und den Anforderungen des Packgutes ab. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden entwickeln wir die optimale Lösung.

Werden verschiedene Materialien (z.B. Holz, Karton, Schaumstoff, Filz, Zurrurte usw.) für eine Verpackung verwendet, sprechen wir von einer Kombiverpackung.

Verschiedenste Schaumstoffe verarbeiten wir zum Schutz der Produkte.

Wellpappe ist die Basis für zahlreiche Verpackungslösungen (z.B. als Kartonhaube zu einem Holzunterbau, als Fachwerk oder Wickel um das Packgut abzustützen).



Palette mit Support & Spanngurten
Palette avec support & sangles d'arrimage

No-Nail-Kiste mit schwimmendem Boden
Caisse No-Nail avec fond flottant

Caisses à usages multiples, Emballages combinées

Des caisses à usages multiples sont la solution idéale pour le transport aux foires de matériaux ou de machines. Elles servent aussi pour des transports périodiques entre vos fournisseurs et votre site. Ça vous permet d'économiser sur le temps d'emballage et de déballage.

Selon vos vœux ou les besoins de votre marchandise nous élaborons la caisse sur mesure (par exemple: des parois amovibles ou parois rabattables, des ferroirs ou l'intérieur avec des séparations, de la mousse-PE ou du feutre).

Si l'on utilise des matériaux divers pour un emballage (bois, carton, feutre, sangles etc.) on parle d'un emballage combiné.

Nous traitons différentes matières expansées pour la protection de vos produits.

Le carton ondulé est la base de nombreuses solutions d'emballages. Par exemple comme housse, combinée avec une palette, un colombeau ou un enveloppement pour caler la marchandise.



Kartonboxen, pal-box, Handelswaren

In unserer Kartonabteilung fertigen wir FEFCO-Standardboxen an. Grossformatige Kartonschachteln stellen uns vor keine Probleme.

Dabei verarbeiten wir auch sogenannte «schwere- Wellpappe» in 2- oder 3-Wellen Qualität. Kartonboxen aus dieser Wellpappe eignen sich hervorragend in Kombination mit einer Holzpalette oder Holzboden als effizienter, aber leichter Schutz von den zu transportierenden Gütern.

Da die Aussenschichten dieser Wellpappensorten und alle Verleimungen als nassfest gelten, eignet sich diese Wellpappe auch als Verpackung für Seefracht.

Die pal-box, der Ladungsträger auf eigenen Füßen! Die Vorteile dieses Wellpappencontainers sind die flache Anlieferung, das einfache Aufrichten (die Palettenfüsse verschliessen den Boden) und die 100%ige Wiederverwendbarkeit.

Von uns erhalten Sie jegliches Material für den Versand Ihrer Produkte (Umreifungsband, Stretchfolie, Klebeband, Luftpolsterfolie, Zurrgele, Füllmaterial, Inka-Paletten usw.). Ihr Vorteil: Sie haben nur einen Ansprechpartner, der «just in time» liefert.



pal-box
pal-box



Inka-Paletten
Palettes INKA



Gefahrgutkarton
Boîte de carton pour
marchandise dangereuse



Zurrmaterial
Matériel d'arrimage

Boîtes en carton, pal-box, Articles de commerce

Dans notre atelier «Cartonnage» nous fabriquons des boîtes de carton selon les standards normés «FEFCO». Les cartons aux grandes dimensions ne nous posent aucun problème.

De plus nous travaillons aussi le carton ondulé «lourd» en qualité 2 ou 3 ondulations. Les boîtes fabriquées avec ce type de carton se laissent parfaitement combiner avec une palette ou un fond de transport en bois. Elles fournissent ainsi une protection plus légère des marchandises à transporter.

Vue que les couches extérieures, ainsi que toutes les zones de collage de ces types de carton ondulé sont considérées comme résistantes à l'humidité, ceux-ci sont homologués pour l'envoi par fret maritime.

La pal-box, le container en carton sur ses propres pieds! Les avantages de cet emballage sont la livraison à plat, le montage simple (les patins en carton referment le container), la faculté d'être réutilisé à 100%.

Nous vous fournissons tous les matériaux pour l'envoi de votre marchandise (par exemple: du rubans pour le cerclage, du film élastique, des bandes adhésives, des sangles d'arrimage, du matériel de calage, des palettes-Inca etc.).



Nähen eines Kartons
Couture d'un carton



valcabox
Die Casebauer

Flightcases, CNC-Maschine

Flightcases überzeugen durch ihre Robustheit und ihr Gewicht. Dank der Verwendung einer Polypropylen-Kunststoff-Sandwichplatte weisen sie gegenüber Sperrholz ein um 30% reduziertes Gewicht auf.

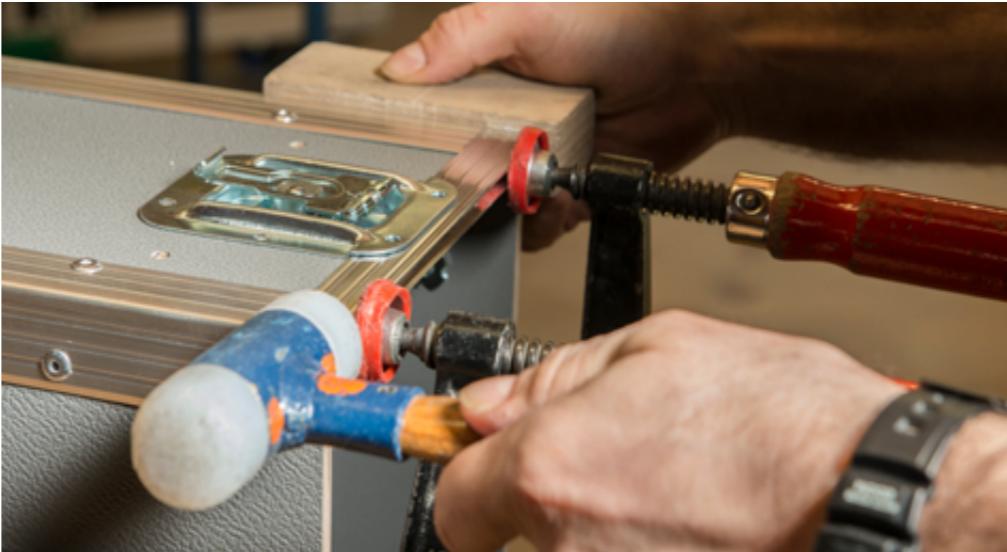
Hochwertige Griffe, Verschlüsse und Aluprofile machen die Cases zum idealen, langlebigen Transportbehälter! Der Innenausbau aus verschiedensten Materialien wird individuell dem Packgut angepasst.

Weitere Infos unter www.hwr.ch

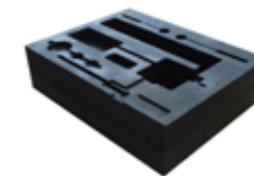
Dank unseres CNC-Bearbeitungszentrums «SCM Accord 40» (5 Achsen) sind wir in der Lage komplizierte und aufwendige Teile anzufertigen. Speziell bei der Herstellung von Inlay aus Schaumstoff für die Flightcases erweist es sich als grosser Trumpf.



«Inlay» bestückt
«Inlay» avec marchandise



Präzise Arbeit ist nötig
Un travail précis est indispensable



Schaumstoff-Inlay
«Inlay» en mousse



«Case» mit Schaumstoff-Inlay
«Case» avec «Inlay» en mousse



Montagekoffer
Boîte de montage



Werkzeugkiste
Boîte à outils

Flightcases, Machine numérique

Les Flightcases convainquent par leur robustesse et leur légèreté. Grâce à l'utilisation des panneaux légers en Polypropylène, nous obtenons un poids réduit de 30% par rapport à l'utilisation des panneaux en contreplaqué.

Des fermoirs et des poignets de haute qualité et des profils en alu font de ces cases des emballages idéaux et durables. L'intérieur, en matériaux divers, sera adapté individuellement à la marchandise.

Plus d'infos: www.hwr.ch

Grace à notre centre d'usinage flexible «SCM-Accord 40» (5 axes) nous avons la possibilité de produire des pièces compliquées. Cette machine est un grand atout, spécialement pour la fabrication des «Inlays» en mousse.



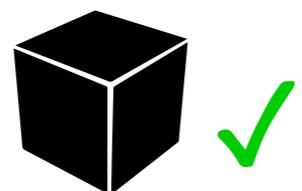
Service Emballeur, Export Welt

Im Sinne unserer Philosophie «Alles aus einer Hand» haben wir eine breite Dienstleistungs-palette in unserem Angebot. Von der Beratung über das Verpacken bis zum eigentlichen Export erledigen wir alles für unsere Kunden.

Gehört das Versenden und Verpacken von hochwertigen Maschinen und Anlagen nicht zu Ihren Kernkompetenzen, dann unterstützen Sie unsere erfahrenen Verpackungsspezialisten gerne bei Ihnen vor Ort.

Im Bereich «Export Welt» arbeiten wir mit einem starken Partner zusammen, welcher über grosse Erfahrungen im internationalen Export verfügt. Seine ausgesprochenen Kompetenzen beziehen sich auf die Elemente Wasser, Land und Luft.

Seit dem Jahr 2016 sind wir als «Reglementierter Verpacker» vom Bundesamt für Zivilluftfahrt BAZL zugelassen.



Service Emballeur, Service d'exportation dans le monde entier

Pour aller dans le sens de notre philosophie «un fournisseur unique», nous vous proposons une large prestation de services. Notre offre comprend votre consultation, l'emballage et l'exportation de votre marchandise.

Si l'expédition et l'emballage de vos machines de haute qualité et de vos installations n'est pas une de vos compétences fortes, notre équipe d'emballage expérimentée vous soutient sur votre site.

Pour l'exportation dans le monde entier nous travaillons avec une partenaire qui a une large expérience dans ce domaine. Ses compétences concernent les trois éléments: eau, terre et air.

Depuis 2016, nous sommes homologués par l'office fédéral de l'aviation civile OFAC, comme agents habilités (Regulated Agent).



 SCHWEIZER HOLZ



Hobelwaren, Klotzbretter, Sägerei

Wir bieten ein breites Spektrum von Wand- oder Deckenverkleidungen in verschiedenen Qualitäten, Stärken, Bestecken und Profilen an.

Das Breittäfer (massiv) führen wir bis 28 cm Breite. Für überschobene Decken sind wir die Spezialisten.

Auf Ihren Wunsch versehen wir die Oberflächen der Bretter gerne mit einer Struktur (schleifen, bürsten, sandstrahlen) oder mit einer Behandlung (lackieren, ölen, wachsen, laugen).

Unsere Produktpalette umfasst zudem auch Aussen- und Dachschalungen in Nut und Kamm oder mit T-Leisten (auch sägeroh), Balkonbodenriemen, Garagetäfer usw.

Auf unserem weitläufigen Areal lagern wir Klotzbretter in Schreiner- und Zimmermannswarenqualität (lufttrocken ca. 18%).



Stämme bereit zum Aufsägen
Troncs prêts à être sciés



Nut- und Kammbretter gehobelt
Planches rainées crêtées, rabotées



Oberflächenbehandlung
Traitement de surface

 BOIS SUISSE

Produits rabotés, plots, scierie

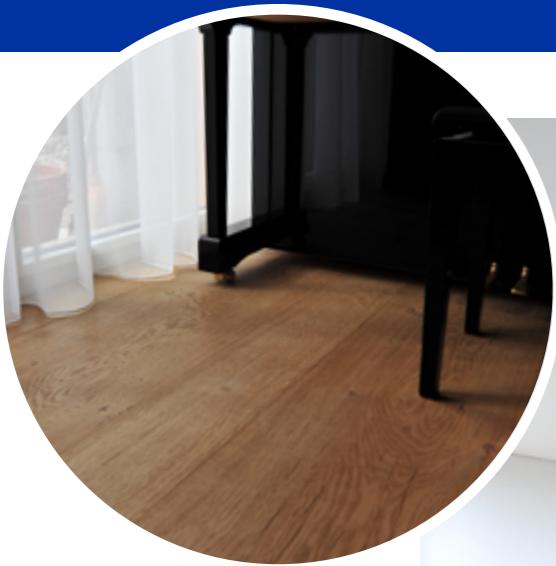
Nous vous offrons un large spectre de revêtements de mur et de plafond de différentes qualités, épaisseurs, profils et racords au choix des clients.

Les planches (massives) peuvent atteindre une largeur de 28 cm. De plus nous sommes spécialistes des plafonds avec frises.

Selon vos vœux, nous travaillons les surfaces des planches avec une structure (poncer, brosser, sabler, etc.) ou avec un traitement (vernir, huiler, cirer, etc.).

Notre gamme de produits comporte aussi des coffrages d'extérieur en planches rainées crêtées ou avec des liteaux en T (également scié brut), des lames de plancher pour balcon, de la boiserie pour des portes de garage, etc.

Sur toute la surface de notre entreprise nous stockons des plots de différentes épaisseurs pour la menuiserie et la charpenterie (séché à l'air, environ 18%).



«Alpine-Chaletdielen», «Antika», Sägefurnier

Das Parkett «Alpine-Chaletdielen» wird bei uns hergestellt. Es ist in 3 Schichten aufgebaut. Die Decklage kann frei gewählt werden. Die einzelnen Bretter können bis 6 m lang und auch über 50 cm breit sein.

Verschiedene Bestecke und Behandlungen sind möglich (schleifen, bürsten, ölen, lackieren usw.).

Aus gedämpftem und gebürstetem Fichtenholz in einer rustikalen Qualität stellen wir unsere massiven «Antika-Landhausdielen» her. Diese Bretter im Altholzlook verleihen jedem Heim ein spezielles Ambiente.

Mit unserer Hochleistungs-Bandsäge können wir auch Sägefurniere produzieren.

Wir sind bestens eingerichtet um für Sie auch mehrschichtige Leimarbeiten (Küchenfronten, Türfüllungen usw.) auszuführen.



Boden in «Antika»
Parquet «Antika»



«Bernerboden»
Parquet «Bernois»



Leim auftragen
Application de la colle



Mehrschichtbrett
Planche à couches multiples



Bretter lackiert
Planches vernies



Sägefurnier Eiche
Feuille de placage en bois de chêne

Parquet «Alpine-Chaletdielen», «Antika», feuille de placage

Le parquet «Alpine-Chaletdielen» est entièrement fabriqué par nos propres moyens. Il est construit en 3-plis et vous avez la possibilité de choisir l'essence pour la couche de revêtement. Une longueur des planches jusqu'à 6 m et une largeur supérieure à 50 cm sont possibles.

Pour les finitions, vous avez le choix entre : poncer, brosser, huiler, laquer etc.

Avec du bois de sapin vapo-traité de qualité rustique nous fabriquons notre parquet de campagne massif «Antika». Ces planches au look ancien confèrent une ambiance chaleureuse à votre foyer.

Grâce à notre scie à bande de haute précision nous fabriquons également des feuilles de placage de bois.

Nous avons aussi un équipement performant afin de réaliser des travaux de collage à plusieurs couches pour des panneaux de cuisine ou de portes.



HwR AG ist Mitglied von: HwR SA est membre de:

holzindustrie schweiz
industrie du bois suisse



Verband der Schweizerischen
Holzverpackungs- und Palettenindustrie
Swiss Packaging and Pallet Association

VSH
Verband Schweizerischer Hobelwerke
Association Suisse des Raboteries

